



**RECIPROCATING SAW 18 V**

# LXC RS18

18 V LITHIUM SERIES

TIGERSÅG  
PUUKKOSAHA

MULTISAG  
SÄBELSÄGE

Cocraft LXC is a tool system incorporating lithium-ion technology for an entire series of Cocraft power tools. A single universal battery and charger is all that is needed to power the entire series.



LITHIUM XROSS CONNECT



#### Important!

Read the entire instruction manual carefully and make sure that you fully understand it before you use the equipment. Keep the manual for future reference.

#### Viktig information:

Läs hela bruksanvisningen noggrant och försäkra dig om att du har förstått den innan du använder utrustningen. Spara bruksanvisningen för framtidens bruk.

#### Viktig informasjon:

Les disse anvisningene nøyde og forsikre deg om at du forstår dem, før du tar produktet i bruk. Ta vare på anvisningene for sine bruk.

#### Tärkeää tietoa:

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

#### Wichtiger Hinweis:

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen und aufbewahren.



**Art.no**      **Model**  
40-8506      DMF008C-180

Ver. 20160204  
Original instructions  
Bruksanvisning i original  
Originalbruksanvisning  
Alkuperäinen käyttöohje  
Original Bedienungsanleitung

ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

DEUTSCH

## SVERIGE

### KUNDTJÄNST

Tel: 0247/445 00  
Fax: 0247/445 09  
E-post: [kundservice@clasohlson.se](mailto:kundservice@clasohlson.se)  
[www.clasohlson.se](http://www.clasohlson.se)  
Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

### INTERNET

### BREV

## NORGE

### KUNDESENTER

Tlf.: 23 21 40 00  
Faks: 23 21 40 80  
E-post: [kundesenter@clasohlson.no](mailto:kundesenter@clasohlson.no)  
[www.clasohlson.no](http://www.clasohlson.no)  
Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

## SUOMI

### ASIAKASPALVELU

Puh.: 020 111 2222  
Sähköposti: [asiakaspalvelu@clasohlson.fi](mailto:asiakaspalvelu@clasohlson.fi)  
[www.clasohlson.fi](http://www.clasohlson.fi)  
Clas Ohlson Oy, Maistraatinportti 4 A, 00240 HELSINKI

## UNITED KINGDOM

### CUSTOMER SERVICE

Contact Number: 020 8247 9300  
E-Mail: [customerservice@clasohlson.co.uk](mailto:customerservice@clasohlson.co.uk)  
[www.clasohlson.co.uk](http://www.clasohlson.co.uk)  
10 – 13 Market Place  
Kingston Upon Thames  
Surrey  
KT1 1JZ

## DEUTSCHLAND

### KUNDENSERVICE

Unsere Homepage [www.clasohlson.de](http://www.clasohlson.de) besuchen und auf Kundenservice klicken.

# Reciprocating Saw

Art.no 40-8506 Model DMF008C-180

Please read the entire instruction manual before using the product and save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. If you have any questions regarding technical problems please contact our Customer Services.

## Safety

### General Power Tool Safety Warnings – Personal Safety

**WARNING!** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

#### 1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

#### 2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet.** Never modify the plug in any way. **Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord.** Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. **Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

### 3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust related hazards.

### 4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

## 5) Battery tool use and care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact.** If contact accidentally occurs, flush with water. **If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

## 6) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

## Specific safety instructions for reciprocating saws

**Important:** Always remove the battery from the power tool before adjusting, servicing or repairing it.

- a) Keep your hands away from the blade and other moving parts. Do not reach under the workpiece being sawed. The blade or your hand could be out of your sight.
- b) Never put your hand or finger between the pendulum arm and gearbox. There is a risk of crushing.
- c) Do not saw into walls or other places where there might be hidden electric cables. If it is necessary to saw in any case: Remove all fuses and cut off all the power supply to any wiring circuits which may be hidden behind the wall. Grip only the plastic parts of the reciprocating saw. Never grip any metal parts of the saw when cutting in areas where there might be live electrical wires.
- d) Do not use blunt or damaged saw blades. Bent saw blades can easily break or cause kickback.
- e) Start the saw and let it get up to speed before starting to cut.
- f) Clamp down any small workpieces before starting to cut them.
- g) Make sure that the settings are correct and that the blade is securely fastened in the blade holder before beginning to saw.

## Safety Warnings for battery pack

- a) Do not dismantle, open or shred cells or battery pack.
- b) Do not short-circuit a battery pack. Do not store battery packs haphazardly in a box or drawer where they may short-circuit each other or be short-circuited by conductive materials. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- c) Do not expose battery pack to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.
- d) Do not subject battery pack to mechanical shock.
- e) In the event of battery leaking, do not allow the liquid to come into contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.
- f) Seek medical advice immediately if a cell or battery pack has been swallowed.
- g) Keep battery pack clean and dry.
- h) Wipe the battery pack terminals with a clean dry cloth if they become dirty.
- i) Battery pack needs to be charged before use. Always refer to this instruction and use the correct charging procedure.
- j) Do not maintain battery pack on charge when not in use.
- k) After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the battery pack several times to obtain maximum performance.
- l) Battery pack gives its best performance when it is operated at normal room temperature ( $20 \pm 5^{\circ}\text{C}$ ).
- m) When disposing of battery packs, keep battery packs of different electrochemical systems separate from each other.
- n) Recharge only with the specified charger. Do not use any charger other than that specifically provided for use with the equipment.  
A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- o) Do not use any battery pack which is not designed for use with the equipment.
- p) Keep battery pack out of the reach of children.
- q) Retain the original product literature for future reference.
- r) Remove the battery from the equipment when not in use.
- s) Dispose of properly.

## General safety instructions for batteries and chargers

- Never attempt to dismantle a battery.
- Never store a battery in direct sunlight or at temperatures above  $40^{\circ}\text{C}$ .
- Only charge the battery when the ambient temperature is between +5 and  $40^{\circ}\text{C}$ .
- Never expose the battery or charger to water.

## Vibration

- The measurement of the vibration emission level declared in this instruction manual has been carried out in accordance with a standardised test method described in EN 60745 and can be used for comparing one power tool with another.
- The measurement method may also be used for a preliminary assessment of vibration exposure.
- The declared vibration emission level applies when the power tool is used in accordance with this instruction manual. If however, the power tool is used for other purposes and with other accessories or has not been properly maintained, the vibration emission level could increase significantly over the total working period.
- For an exact assessment of the vibration exposure, the times when the tool is switched off or running idle should also be taken into account. This significantly reduces the vibration exposure over the total working period. Decide upon safety measures to protect the operator from the effects of vibration during all types of use.

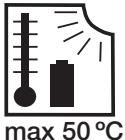
## Product safety symbols



Read the entire instruction manual.

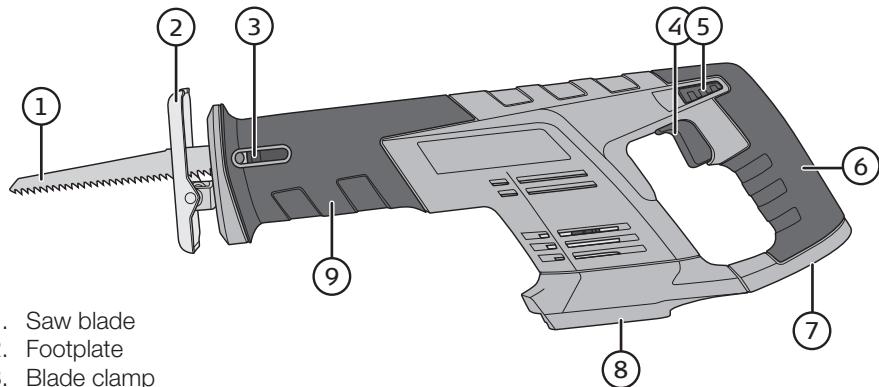


Always use ear protection.  
Always use safety glasses.  
Always use respiratory protection.



Protect the battery against heat, e. g., against continuous intense sunlight, fire, water, and moisture.  
Danger of explosion.

# Product description



1. Saw blade
2. Footplate
3. Blade clamp
4. Variable speed power trigger
5. Safety lock button
6. Rear handle
7. Allen key holder
8. Battery connection
9. Front handle

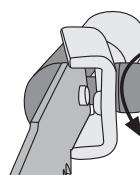
## Assembly and setup

**Important:** Always remove the battery from the power tool before adjusting, servicing or repairing it.

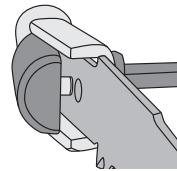
### Changing the saw blade

The saw blade can either be fitted with the teeth along the bottom edge of the blade or with them along the top edge of the blade. Fitting the blade with the teeth along the bottom edge is usually preferable, but for some tasks it is sometimes better to have the teeth along the top edge.

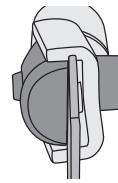
1. Remove the battery.
2. Remove the Allen key.
3. Turn the socket head screw in the blade clamp four turns anticlockwise.



4. Remove the saw blade by unhooking it from the blade clamp guide pin.
5. Insert a new blade into the blade clamp making sure that the blade clamp guide pin passes through the hole in the end of the blade.



6. Tighten the socket head screw on the blade clamp.
7. Place the Allen key back into the holder on the rear handle.
8. Make sure that the blade is properly clamped before starting to saw.



## Operation

- Make sure that the saw blade is locked in the blade clamp before starting to saw.
- Make sure that the workpiece is securely anchored or clamped to prevent it slipping (especially small or light workpieces). It is the saw that you want to move, not the workpiece.
- Mark the cut line clearly before starting to cut.
- Adjust the footplate so that it rests against the surface of the workpiece.
- Hold the saw in a firm grip at a comfortable working distance from the workpiece and make sure that the blade is not touching anything when the saw is turned on.
- Start the saw by pressing in the power trigger.
- Move the blade carefully towards the workpiece. Do not overload the saw – let it work at its own pace. It is the saw blade that should do the work; do not force the blade into the workpiece.

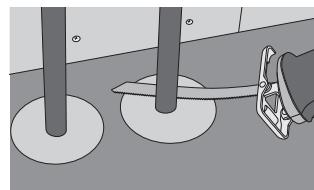
## Power trigger

1. To start the saw, the safety lock button must be held in at the same time as the power trigger is pressed. The speed of the blade is determined by how much the power trigger is held in.
2. Turn the saw off by releasing the power trigger.

## Sawing flush to a surface

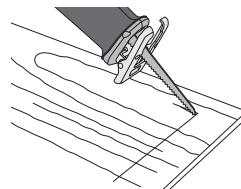
**Handy hint:** By using a flexible bi-metal saw blade you can saw right up to the edge of a surface. This is useful when sawing off pipes protruding from a wall for example.

- Lay the side of the saw blade flat against the surface/wall and tilt the saw so that the side of the footplate rests against the surface/wall.
- Lay a thin piece of hard plastic between the blade and the surface to protect the surface.



## Sawing corners

1. Mark the cut line clearly before starting to cut.
2. Line the tip of the blade along the cut line.
3. Rest the edge of the footplate on the workpiece and hold the saw almost parallel to the workpiece with the blade in the air.
4. Start the saw and let it come up to speed.
5. Slowly tilt the saw upwards so that the blade feeds into the marked cut line.
6. Continue to tilt the saw upwards until it is at right angles to the workpiece, cut until you reach the next corner.



### Warning:

Do not feed the saw blade into the material until it has fully come up to the set speed or serious injury may result.

## Sawing metal

Use a sharp blade specially designed for cutting metal. Use cutting oil\* for cooling and lubrication while cutting metal. Do not overload the saw – let it work at its own pace.

\* Different materials require different lubricants/coolants.

## Overload protection and other safety features

The saw and its battery have a number of safety features that prevent damage to the machine and battery during use.

- During short high-load situations the overload protection may turn off the machine/battery. This protection resets automatically. Release the trigger, wait a few seconds, ensure that there is no load and restart the machine. The machine should now function normally again.
- During high-load situations for an extended period of time the overheating protection will turn off the machine/battery. This feature is self-resetting once the saw returns to normal operating temperature. Let the machine cool properly before trying to restart it. Adverse temperatures can occur in direct sunlight and should therefore be avoided.
- The battery has low-voltage protection which comes into effect when the battery becomes discharged. The low-voltage protection turns off the machine automatically and the battery should then be recharged.

# Troubleshooting guide

Problem	Possible cause	Solution
The machine does not start.	Battery discharged.	Recharge the battery.
	The battery is overheated.	Let the battery cool down.
	Worn brushes.	Contact our Customer Services.
	Faulty power trigger.	
The machine is slow and/or shuts off.	Worn/damaged saw blade.	Replace the saw blade.
	Too much pressure applied.	Decrease applied pressure.
	Battery discharged.	Recharge the battery.
	The battery is overheated.	Let the battery cool down.
	The motor is overheated.	Let the motor cool down.
Sparks in the motor.	Faulty brushes.	Contact customer services.
	Windings shortcircuited.	
	Dirty commutator.	

## Maintenance

- Cleaning: Switch the saw off and remove the battery. Wipe the saw with a soft cloth. Use a mild detergent if needed. Never use abrasive cleaning agents or solvents.
- Make sure that the motor's ventilation openings are not clogged.

## Responsible disposal

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



## Specifications

No-load speed	0–3000 strokes/min
Stroke length	22 mm
Sawing capacity	60 mm in wood; 5 mm in steel
Noise level	LpA = 82.7 dB(A), K = 3 dB(A) LwA = 93.7 dB(A), K = 3 dB(A)
Vibration value	a <sub>h,B</sub> = 19.276 m/s <sup>2</sup> , K = 1.5 m/s <sup>2</sup> a <sub>h,WB</sub> = 18.320 m/s <sup>2</sup> , K = 1.5 m/s <sup>2</sup>
Weight	1.8 kg (without battery) (Battery and charger sold separately)

# Tigersåg

Art.nr 40-8506 Modell DMF008C-180

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

## Säkerhet

### Generella säkerhetsinstruktioner för laddbara handverktyg

**Varning!** Läs alla instruktioner. Om nedanstående instruktioner inte följs kan detta leda till elektrisk stöt, brand eller allvarlig skada. Termen "elektriskt handverktyg" i varningstexten nedan refererar till ditt nätanslutna eller batteridrivna handverktyg.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER!

#### 1) Arbetsutrymmet

- Håll arbetsutrymmet rent och väl upplyst.** Belamrade och mörka utrymmen inbjudar till olyckor.
- Använd inte elektriska handverktyg i explosiva miljöer, som i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.** Elektriska handverktyg genererar gnistor som kan antända damm och ångor.
- Håll barn och åskådare på avstånd när du använder det elektriska handverktyget.** Störningsmoment kan göra att du tappar kontrollen över verktyget.

#### 2) Elektrisk säkerhet

- Det elektriska handverktygets stickprop måste passa i vägguttaget.** Modifiera aldrig stickproppen på något vis. **Använd aldrig adapter tillsammans med jordade elektriska handverktyg.** Omodifierade stickproppar och passande vägguttag minskar risken för elektrisk stöt.
- Undvik kroppskontakt med jordade föremål, som rör, element, köksspis eller kylskåp.** Det innebär ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordad.
- Utsätt inte det elektriska handverktyget för regn eller våta förhållanden.** Om vattentränger in i ett elektriskt handverktyg ökar det risken för elektrisk stöt.
- Misshandla inte nätsladden.** **Använd aldrig nätsladden för att bära eller dra handverktyget eller för att rycka stickproppen ur vägguttaget.** Håll undan nätsladden från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga nätsladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- När du använder ett elektriskt handverktyg utomhus, använd en skarvsladd anpassad för detta ändamål.** Användning av en skarvsladd för utomhusbruk minskar risken för elektrisk stöt.
- Om du måste använda ett elektriskt handverktyg på en fuktig plats, anslut verktyget till elnätet via en jordfelsbrytare.** Användning av jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.

### 3) Personlig säkerhet

- a) Var uppmärksam på vad du gör och använd sunt förfnuft när du använder ett elektriskt handverktyg. Använd inte ett elektriskt handverktyg om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicinering. Ett ögonblicks uppmärksamhet när du använder ett elektriskt handverktyg kan resultera i allvarlig personskada.
- b) **Använd skyddsutrustning.** Bär alltid **skyddsglasögon**. Användning av skyddsutrustning som andningsskydd, halsräkra skyddsskor, hjälm och hörselskydd vid behov minskar risken för personskada.
- c) **Undvik oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i läge OFF innan du ansluter stickproppen till vägguttaget.** Att bärta ett elektriskt handverktyg med ett finger på strömbrytaren/avtryckaren eller att ansluta ett elektriskt handverktyg till elnätet när strömbrytaren är i läge ON inbjudar till olyckor.
- d) **Ta bort alla serviceverktyg/nycklar innan du slår på det elektriska handverktyget.** Ett kvarglömt serviceverktyg på en roterande del av det elektriska handverktyget kan resultera i personskada.
- e) **Sträck dig inte för långt. Se till att du står stadigt med god balans hela tiden.** Detta möjliggör bättre kontroll i oväntade situationer.
- f) **Bär lämplig klädsel. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll undan hår, kläder och handskar undan från rörliga delar.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) **Om utrustning för utsugning och uppsamling av damm finns tillgänglig, se till att denna är ansluten och används.** Användning av dessa hjälpmmedel kan minska dammrelaterade faror.

### 4) Användning och underhåll av det elektriska handverktyget

- a) **Pressa inte det elektriska handverktyget.** Använd ett elektriskt handverktyg som är avsett för det arbetsmoment du utför. Korrekt elektriskt handverktyg gör jobbet bättre och säkrare med avsedd matningshastighet.
- b) **Använd inte det elektriska handverktyget om strömbrytaren inte slår på och stänger av verktyget.** Alla elektriska handverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- c) **Ta stickproppen ur vägguttaget innan du utför några justeringar, byter tillbehör eller lägger undan det elektriska handverktyget för förvaring.** Dessa åtgärder i förebyggande syfte minskar risken för att starta det elektriska handverktyget oavsiktligt.
- d) **Förvara elektriska handverktyg som inte används utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte är förtroagna med det elektriska handverktyget eller dess instruktioner använda det.** Elektriska handverktyg är farliga om de kommer i händerna på ovana användare.
- e) **Underhåll elektriska handverktyg.** Kontrollera om något är felinställt, om rörliga delar kärvar, om delar har gått sönder eller om något annat inträffat som kan påverka funktionen hos det elektriska handverktyget. Om något är skadat måste det repareras före användning. Många olyckor beror på dåligt underhållna elektriska handverktyg.

- f) **Håll verktygen vassa och rena.** Ordentligt underhållna skärverktyg med vassa eggar är mindre benägna att kärva och lättare att kontrollera.
- g) **Använd det elektriska handverktyget, tillbehör och liknande enligt instruktionerna och på det sätt som är ämnat för just den typen av elektriskt handverktyg, och ta även hänsyn till arbetsförhållandena och den typ av arbete som ska utföras.** Användning av det elektriska handverktyget för andra arbeten än vad det är ämnat för kan resultera i en farlig situation.

## 5) Användning och service av det laddbara handverktyget

- a) **Se till att strömbrytaren är i avstängt läge innan du monterar batteriet.** Att montera batteriet på ett elektriskt handverktyg som har strömbrytaren i påslaget läge inbjudet till olyckor.
- b) **Ladda batteriet endast med en laddare som är utvald av tillverkaren.** En laddare som passar till en typ av batteri kan orsaka brandrisk om den används till en annan typ av batteri.
- c) **Använd laddbara handverktyg endast tillsammans med därför ämnade batterier.** Användning av andra batterier kan orsaka skade- och brandrisk.
- d) **När batteriet inte används, förvara det på avstånd från andra metallföremål som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan skapa kontakt från den ena batteripolen till den andra.** Kortslutning av batteripolerna kan orsaka brännskador eller brand.
- e) **Om batteriet misshandlas kan syra läcka ut. Undvik kontakt med syran.** Om du av misstag kommer i kontakt med syran, spola med vatten. Om syran kommer i kontakt med ögonen, uppsök läkare. Syra som kommer från batteriet kan orsaka irritation och brännskador.

## 6) Service

- a) **Låt behörig personal utföra service och reparationer, och endast med originalreservdelar.** Detta garanterar att säkerheten hos det elektriska handverktyget behålls.

## Säkerhetsinstruktioner – Tigersåg

**Viktigt!** Ta alltid ur batteriet ur maskinen före justering, service eller underhåll av maskinen.

- a) Håll undan händerna från bladet och andra rörliga delar. Sträck dig inte under materialet som sågas. Bladet eller handen kan vara utom synhåll.
- b) Håll aldrig hand eller finger mellan pendelarmen och växelhuset. Risk för klämskada!
- c) Såga inte i väggar eller på andra platser där dolda elledningar kan finnas.  
Om du trots allt måste såga: Ta ur alla säkringar och slå av alla strömbrytare som kan vara i kontakt med elledningarna. Håll endast i tigersågens plastdetaljer.  
Håll inte i någon del av metall när sågen används på en plats där dolda elledningar kan finnas.
- d) Använd inte slöa eller skadade sågblad. Böjda sågblad kan lätt brytas av eller orsaka kast.

- e) Starta motorn och låt den gå upp i fullt varv innan sågningen påbörjas.
- f) Sätt fast mindre arbetsstycken med tving, skruvstykke etc. innan sågningen påbörjas.
- g) Kontrollera att inställningarna är rätt och att bladet sitter fast i fåstet innan sågningen påbörjas.

## Särskilda säkerhetsföreskrifter för batterier/batteripack

- a) Försök aldrig öppna, ta isär eller på något annat sätt skada eller göra åverkan på batteriet.
- b) Kortslut inte batteriet. Förvara inte batteriet på sådant sätt att det kan komma i kontakt med andra batterier eller med andra strömledande föremål. När batteriet inte används, håll det på avstånd från alla metallföremål, t.ex. gem, mynt, nycklar, spikar och skruvar. Dessa föremål kan skapa kontakt mellan batteriets terminaler och kortsluta batteriet, vilket kan leda till brännskador eller brand.
- c) Utsätt inte batteriet för värme eller öppen eld. Förvara inte batteriet i ihållande solljus.
- d) Utsätt inte batteriet för slag och stötar.
- e) Om batteriet läcker, låt inte vätskan komma i kontakt med hud eller ögon. Om så har skett, skölj omedelbart det utsatta området med rikligt med vatten och ta kontakt med läkare.
- f) Om batteriet eller delar av det har svälts, sök omedelbart kontakt med läkare.
- g) Håll batteriet rent och torrt.
- h) Rengör batteriet med en ren, torr trasa.
- i) Batteriet måste laddas innan det används. Följ alltid anvisningarna i den här bruksanvisningen och använd rätt laddmetod.
- j) Låt inte batteriet stå på laddning under längre perioder när det inte används.
- k) Om batteriet har lagrats under en längre period kan det behöva laddas och urladdas ett flertal gånger innan det uppnår sin fulla kapacitet.
- l) Batteriet har bäst kapacitet när det används i rumstemperatur ( $20 \pm 5^{\circ}\text{C}$ ).
- m) När batteriet ska lämnas till återvinning, håll batterier med olika elektrokemisk uppbyggnad separerade från varandra.
- n) Ladda batteriet endast med den medföljande laddaren. Använd ingen annan laddare än den som är speciellt utformad och avsedd för det aktuella batteriet. En laddare som är avsedd för en viss typ av batterier kan, om den används till andra batterier, leda till brand.
- o) Använd inte ett batteri som är avsett för annat verktyg än det som beskrivs i den här bruksanvisningen.
- p) Håll batteriet utom räckhåll för barn.
- q) Spara alla originaldokument som medföljer verktyget, för framtida bruk.
- r) Ta ut batteriet ur verktyget när det inte används.
- s) När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter.

## Säkerhetsinstruktioner för batterier och laddare

- Försök aldrig att öppna batteriet.
- Förvara aldrig batteriet i direkt solljus eller vid temperaturer över 40 °C.
- Ladda batteriet endast i temperaturer mellan 5 och 40 °C.
- Utsätt aldrig batteriet eller laddaren för vatten.

## Vibration

- Mätningen av den vibrationsnivå som anges i denna bruksanvisning har utförts enligt en mätmetod som är standardiserad i EN 60745 och kan användas vid jämförelse av olika elektriska handverktyg.
- Mätmetoden är även lämplig för preliminär bedömning av vibrationsbelastningen.
- Den angivna vibrationsnivån gäller när det elektriska handverktyget används på det sätt som beskrivs i den här bruksanvisningen. Om dock det elektriska handverktyget används för andra ändamål och med andra tillbehör eller inte har underhållits ordentligt kan vibrationsnivån under arbetsperioden öka betydligt.
- För en exakt bedömning av vibrationsbelastningen bör även de tider beaktas när det elektriska handverktyget är frånkopplat eller är igång utan att det används. Detta reducerar vibrationsbelastningen betydligt för den totala arbetsperioden. Bestäm säkerhetsåtgärder för att skydda operatören mot vibrationernas inverkan vid alla typer av användning.

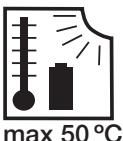
## Produktmärkning med säkerhetssymboler



Läs hela bruksanvisningen.

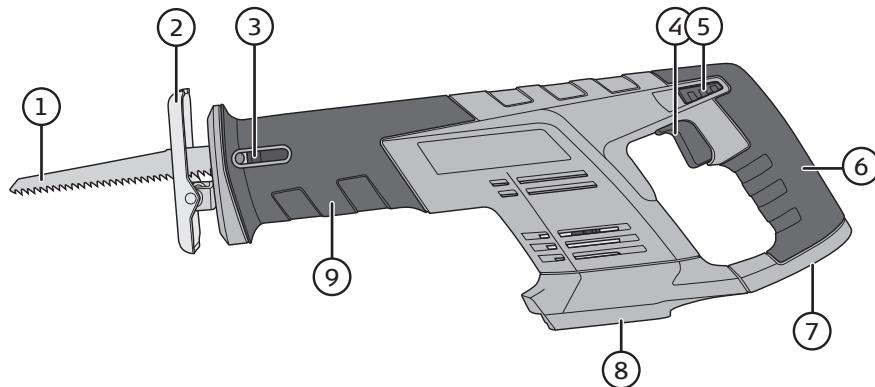


Använd alltid hörselskydd.  
Använd alltid skyddsglasögon.  
Använd alltid andningsskydd.



Håll batteriet på avstånd från värme, t.ex. ihållande  
solljus eller öppen eld, vatten och fukt.  
Risk för explosion.

# Produktbeskrivning



1. Sågblad
2. Fotplatta
3. Bladfäste
4. Strömbrytare med steglös hastighetsreglering
5. Låsknapp för strömbrytare
6. Bakre handtag
7. Hållare med insexnyckel
8. Batterianslutning
9. Främre handtag

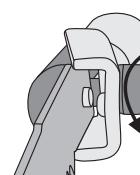
## Montering och justering

**Viktigt!** Ta alltid ur batteriet ur maskinen före justering, service eller underhåll av maskinen.

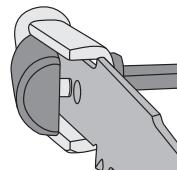
### Byte av sågblad

Sågbladet kan monteras med tänderna uppåt eller nedåt. Att montera bladet med tänderna nedåt är oftast att föredra men i vissa arbetsmoment passar det bättre med tänderna uppåt.

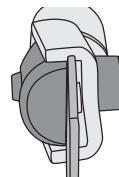
1. Ta ur batteriet.
2. Ta loss insexnyckeln.
3. Lossa bladfästets insekskruv ca 4 varv moturs.



4. Ta bort sågbladet genom att haka av det från bladfästets styrpinne.
5. Förs in det nya sågbladet i bladfästet, sågbladet har ett hål där bladfästets styrpinne ska in.



6. Dra åt bladfästets insekskruv, se samtidigt till att styrpinnen hamnar i sågbladets hål.
7. Sätt tillbaka insexyckeln i hållaren under bakre handtaget.
8. Kontrollera att bladet är rätt monterat innan du börjar såga.



## Användning

- Kontrollera att sågbladet sitter fast innan arbetet påbörjas.
- Vid behov, fäst arbetsstycken som ska sågas med tving etc. så att det är sågbladet som rör sig och inte arbetsstycket (gäller särskilt mindre, lätta arbetsstycken).
- Märk ut sågsnittet.
- Placera fotplattan så att den ligger mot arbetsstycket.
- Håll sågen stadigt på bra arbetsavstånd, se till att bladet inte ligger mot arbetsstycket vid start.
- Tryck in strömbrytaren för att starta sågen.
- För sågbladet försiktigt mot arbetsstycket. Överbelasta inte sågen, låt den arbeta i sin egen takt. Det är sågbladet som ska göra jobbet, inte överdriven matning.

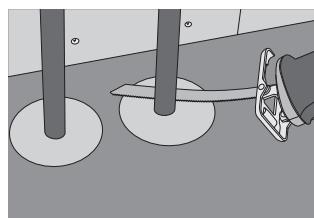
## Strömbrytare

1. Håll in strömbrytarens låsknapp och tryck samtidigt in strömbrytaren för att starta tigersågen. Reglera hastigheten med strömbrytaren.
2. Stäng av genom att släppa strömbrytaren.

## Sågning plant mot arbetsyta

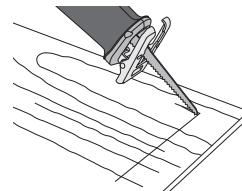
**Tips!** Vid användning av ett flexibelt bimetallsågblad är det möjligt att såga jämns med en yta med böjt blad, t.ex. ett rör som sticker ut ur en vägg.

- Lägg an sågbladet plant mot väggen och vinkla maskinen så att sidokanten av fotplattan ligger an mot väggen.
- Såga försiktigt med ett mellanlägg av t.ex. tunn hårdplast för att inte skada ytan.



## Sågning av hörn

1. Märk ut sågsnittet.
2. Placerå sågbladets spets mot linjen som korsar ditt sågsnitt.
3. Vinkla sågen tills fotplattan vidrör arbetsstycket och sågbladet går fritt.
4. Starta sågen och låt den gå upp i varv.
5. Vök upp sågen sakta så att bladet möter den markerade såglinjen.
6. Fortsätt att vinkla upp sågen tills den är vinkelrät mot arbetsstycket och såga sedan till nästa hörn.



### Varning!

Låt inte sågbladet vidröra arbetsstycket innan sågen har nått det inställda maxvarvet, det kan leda till allvarlig skada.

## Sågning i metall

Använd ett vasst sågblad som är avsett för metall, använd skärolja\* för kylnings och smörjning under metallsågning. Överbelasta inte sågen, låt den arbeta i sin egen takt.

\* Olika material kräver olika smörj-/kylmedel.

## Överbelastning och skydd

Maskinen/batteriet är utrustat med ett antal skydd för att undvika skada på maskin och batteri.

- Vid kortvarig hög belastning kan överbelastningsskyddet stänga av maskinen/batteriet. Skyddet är självåterställande. Släpp strömbrytaren och vänta några sekunder, se till att maskinen är utan belastning och starta den på nytt. Maskinen ska nu fungera normalt igen.
- Vid hög belastning under längre tid kan ett överhetningsskydd stänga av maskinen/batteriet. Skyddet är självåterställande men borrmaskinen går inte att starta förrän temperaturen sjunkit till en säker nivå. Låt maskinen/batteriet svalna innan du försöker starta. Skadliga temperaturer kan även uppstå vid direkt solljus vilket ska undvikas.
- Batteriet har ett underspänningsskydd vilket träder in när batteriet blir urladdat. Underspänningsskyddet stänger då av maskinen automatiskt och batteriet måste laddas.

# Felsökningsschema

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Maskinen går inte.	Batteriet oladdat.	Ladda batteriet.
	Batteriet överhettat.	Låt batteriet svalna.
	Slitna kolborstar.	Kontakta kundtjänst.
	Fel på strömbrytaren.	
Maskinen går sakta och/eller stängs av.	Slött eller skadat sågblad.	Byt ut sågbladet.
	För hård matning.	Minska på matningen.
	Batteriet oladdat.	Ladda batteriet.
	Batteriet överhettat.	Låt batteriet svalna.
	Motorn är överhettad.	Låt maskinen svalna.
Gnistbildning i motorn.	Fel på kolborstarna.	Kontakta kundtjänst.
	Lindning kortsluten.	
	Kollektorn smutsig.	

## Underhåll

- Rengöring: Stäng av tigersågen och ta ur batteriet. Torka av tigersågen med en mjuk trasa. Använd vid behov ett milt rengöringsmedel, aldrig slipande rengöringsmedel eller lösningsmedel.
- Se till att motorns ventilationsöppningar alltid är öppna.

## Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt.

När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanterings-system som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredsställande sätt.



## Specifikationer

Hastighet	0–3000 slag/min
Slaglängd	22 mm
Sågkapacitet	Trä 60 mm, stål 5 mm
Ljud	LpA = 82,7 dB(A), K = 3 dB(A) LwA = 93,7 dB(A), K = 3 dB(A)
Vibrationsvärde	$a_{h,B} = 19,276 \text{ m/s}^2$ , K = 1,5 m/s <sup>2</sup> $a_{h,WB} = 18,320 \text{ m/s}^2$ , K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
Vikt	1,8 kg (utan batteri) (Batteri och laddare säljs separat)

# Tigersag

Art.nr. 40-8506 Modell DMF008C-180

Les brukerveiledningen nøyne før produktet tas i bruk, og ta vare på den for framtidig bruk.  
Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data.  
Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.  
(Se opplysninger om kundesenteret i denne bruksanvisningen).

## Sikkerhet

### Generelle sikkerhetsinstruksjoner for ladbare håndverktøy

**Advarsel!** Les gjennom hele brukerveiledningen. Hvis ikke veiledingene følges kan dette føre til elektrisk støt, brann og/eller andre alvorlige skader. Med «elektrisk håndverktøy» i den følgende teksten menes verktøy som enten er koblet til strømnettet eller batteridrevne håndverktøy.

TA VARE PÅ DENNE VEILEDNINGEN.

#### 1) Arbeidsplassen

- a) **Hold arbeidsplassen ren, ryddig og godt opplyst.** Rot og dårlig opplyst arbeidsplass kan forårsake ulykker.
- b) **Ikke bruk elektriske håndverktøy i eksplosjonsfarlige omgivelser, som for eksempel nær lettantennelige væsker, gasser eller støv.** Elektrisk håndverktøy kan danne gnister, som igjen kan antenne støv eller trespon.
- c) **Hold barn og andre på god avstand når håndverktøy er i bruk.** Forstyrrelser kan føre til at man mister kontrollen.

#### 2) Sikkerhet ved bruk av elektrisk strøm

- a) **Støpselet til det elektriske verktøyet må passe i strømnettakset. Støpselet må ikke endres på.** Bruk aldri adapter sammen med elektrisk håndverktøy som krever jording. Ved bruk av originale støpsler reduseres faren for elektrisk støt.
- b) **Unngå kroppskontakt med jordede gjenstander, som rør, ovner, komfyre, kjøleskap etc.** Kroppskontakt med disse øker faren for elektrisk støt.
- c) **Elektrisk håndverktøy bør ikke utsettes for regn eller fuktighet.** Hvis det kommer vann inn i et elektrisk håndverktøy, øker faren for elektrisk støt.
- d) **Påse at ikke strømledningen blir skadet.** Bær aldri apparatet i strømledningen. Trekk heller ikke i strømledningen når støpselet skal tas ut av strømnettakset. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Skadede eller deformerte ledninger kan øke faren for elektrisk støt.
- e) **Ved bruk av elektrisk håndverktøy utendørs, skal man benytte en skjøteleddning som er beregnet til dette formålet.** Når skjøteleddning som er beregnet for utendørs bruk benyttes, reduseres faren for elektrisk støt.
- f) **Dersom det elektriske håndverktøyet skal brukes i fuktige omgivelser, må verktøyet kobles til strømnettet via en jordfeilbryter.** Bruk av jordfeilbryter reduserer faren for elektrisk støt.

### 3) Personlig sikkerhet

- a) **Vær våken og bruk sunn fornuft når du bruker et elektrisk verktøy. Ikke bruk elektriske håndverktøy når du er trett eller påvirket av rusmidler, alkohol eller sterke medisiner.** Når du bruker elektrisk håndverktøy kan et lite øyeblikks uoppmerksomhet resultere i store personskader.
- b) **Bruk verneutstyr. Benytt alltid vernebriller.** Bruk av verneutstyr som støvmaske, sklisikre såler på skoene, hjelm og hørselsvern ved behov, reduserer faren for personskade.
- c) **Unngå uønsket oppstart. Påse at strømbryteren står i posisjon OFF før strømmen kobles til.** Det å bære et elektrisk håndverktøy med en finger på avtrekkeren/strømbryteren, eller å koble til strømmen mens strømbryteren står i posisjon ON, kan forårsake ulykker.
- d) **Fjern alle nøkler/serviceverktøy før det elektriske håndverktøyet startes.** Et gjenglemt serviceverktøy på en roterende del, kan forårsake personskader.
- e) **Strek deg ikke for langt. Påse at du står stødig og har god balanse under hele arbeidsoperasjonen.** Da er du bedre forberedt når uventede situasjoner oppstår.
- f) **Bruk fornuftige arbeidsklær. Ikke bruk løstsittende klær og smykker.** Hold klær, hansker og smykker unna bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker eller langt hår, kan feste seg i bevegelige deler.
- g) **Hvis det er mulig å koble til en støvsamler/støvsuger, bør dette gjøres.** Ved bruk av slike hjelpeemidler, kan en redusere faren for støvrelaterte skader og ulykker.

### 4) Bruk og vedlikehold av det elektriske håndverktøyet

- a) **Ikke press et elektrisk håndverktøy. Bruk elektriske håndverktøy som er beregnet til den arbeidsoperasjonen du skal utføre.** Riktig hastighet på matingen er viktig for å utføre bedre og sikrere arbeid.
- b) **Ikke bruk det elektriske håndverktøyet dersom det er feil på strømbryteren og den ikke skrur verktøyet på/av med din kontroll.** Alle elektriske håndverktøy, som ikke kan kontrolleres med en strømbryter, er farlige og må repareres.
- c) **Trekk ut stopselet før justeringer utføres, ved skifte av tilbehør eller når verktøyet legges til oppbevaring.** Dette for å unngå at elektrisk håndverktøy får en ukontrollert start.
- d) **Oppbevar elektrisk håndverktøy utilgjengelig for barn. Påse også at elektrisk håndverktøy er utilgjengelig for personer som ikke har fått tilstrekkelig opplæring på eller er fortrolig med verktøyet.** Elektriske håndverktøy kan være farlige hvis de kommer ivedkommende i hende.
- e) **Hold det elektriske håndverktøyet ved like.** Kontroller at verktøyet ikke er feilinnstilt, at bevegelige deler ikke beveger seg usymmetrisk, at ingen deler er skadet eller at det elektriske håndverktøyet har andre feil som kan påvirke dets funksjon. Dersom noe er skadet må dette repareres før verktøyet tas i bruk. Mange ulykker skyldes dårlig eller manglende vedlikehold.
- f) **Hold verktøyene skarpe og rene.** Påse også at det elektriske verktøyet holdes skarp. Godt vedlikeholdt skjæreverktøy, med skarpe egger, er lettere å kontrollere.
- g) **Følg instruksjonen, ta hensyn til arbeidsforholdene og hva slags type arbeid som skal utføres.** Bruk av elektrisk håndverktøy til andre arbeidsoperasjoner enn det som det er beregnet til, kan skape farlige situasjoner.

## 5) Bruk og service av det ladbare håndverktøyet

- Påse at strømbryteren er skrudd av før du monterer batteriet.** Hvis batteriet monteres på et elektrisk håndverktøy med strømbryteren skrudd på, kan det føre til ulykker.
- Lad batteriene kun med lader som er bestemt av produsenten.** En lader som er beregnet for en type batteri kan forårsake brann når den blir brukt til en annen type batterier.
- Ladbare håndverktøy må kun brukes sammen med dertil egnede batterier.** Bruk av annet batteri kan forårsake skade og kan være en brannfare.
- Når batteriet ikke er i bruk, må det oppbevares på god avstand fra metallgjenstander som; mynter, nøkler, spiker, skruer o.l. som kan lede strøm fra den ene batteripolen til den andre.** Kortslutting av batteripolene kan forårsake brann eller brannskader.
- Hvis batteriet vannskjøttes kan syre lekke ut. Unngå kontakt med batterisyre.** Hvis du ved et uhell skulle komme i kontakt med batterisyre må du straks skylle deg med vann. Dersom syren kommer i kontakt med øynene, må lege oppsøkes. Syre fra batteriet kan forårsake irritasjon og brannskader.

## 6) Service

- La profesjonelle fagfolk utføre service og reparasjoner. Benytt kun originale reservedeler.** Dette for å opprettholde sikkerheten ved bruk av det elektriske håndverktøyet.

## Sikkerhetsanvisninger for tigersager

**Viktig!** Ta alltid batteriet ut av maskinen før justering, service eller vedlikehold av maskinen.

- Hold hender borte fra bladet og andre bevegelige deler. Strekk deg ikke under emnet som sages. Bladet eller hånden kan være utenfor synsvinkel.
- Hold aldri hånden eller fingre mellom pendelarmen og girkassen. Fare for klemeskade.
- Ikke bor i vegger og andre steder hvor det kan være skjulte strømkabler. Hvis du tross alt må sage: Ta ut alle sikringer og slå av alle strømbrytere som kan være i kontakt med strømledningene. Hold kun i stiksagens plastdeler. Ikke berør stiksagens metalldeler mens den er i bruk på et sted der det kan være skjulte strømledninger.
- Bruk ikke slovے eller skadede sagblader. Bøyde sagblader kan lett brytes av eller forårsake kast.
- Start motoren, og la den gå opp i maksimalt turtall, før du begynner sagingen.
- Fest mindre arbeidsemner med tvinge el. I. før arbeidet startes.
- Kontroller at innstillingene er riktige, og at bladet er godt festet, før du starter sagingen.

## Spesielle sikkerhetsforskrifter for batterier/batteripakker

- a) Batteriet må ikke forsøkes åpnet eller skades på annen måte.
- b) Kortslutt ikke batteriet. Batteriet må ikke oppbevares slik at det kan komme i kontakt med andre batterier eller andre strømførende gjenstander.  
Når batteriet ikke er i bruk skal det holdes unna alle gjenstander av metall som f.eks. binders, mynter, nøkler, spikre og skruer. Disse gjenstandene kan lage kontakt mellom batteriets poler og kortslutte det. Dette kan i sin tur føre til brann og brannskader.
- c) Utsett ikke batterier for varme eller åpen flamme. Batteriet må ikke oppbevares i vedvarende sollys.
- d) Utsett aldri batteriet for slag eller støt.
- e) Hvis batteriet lekker må man sørge for at ikke væsken kommer i kontakt med hud eller øyne. Hvis dette skulle skje, må man skylle det utsatte området umiddelbart med rikelig med vann og kontakte lege.
- f) Hvis batteriet eller deler av det svelges må man umiddelbart kontakte lege.
- g) Hold batteriet tørt og rent.
- h) Batteriet rengjøres med en ren, tørr klut.
- i) Batteriet må lades før det tas i bruk. Følg alltid anvisningene i denne brukerveilediringen og bruk riktig lademetode.
- j) La ikke batteriet bli stående til lading i lengre tid hvis det ikke er i bruk.
- k) Hvis batteriet er blitt lagret over en lengre periode kan det hende at det må lades opp og lades ut igjen flere ganger før det oppnår full kapasitet.
- l) Batteriet yter best når det brukes ved romtemperatur ( $20 \pm 5^{\circ}\text{C}$ ).
- m) Når batteriet skal leveres til resirkulering skal batterier med forskjellige elektrokjemisk oppbygning holdes adskilt.
- n) Batteriet skal kun lades med den medfølgende laderen. Ikke bruk andre ladere til batteriet enn det som er spesialutformet og beregnet til akkurat dette.  
En lader som er beregnet til en viss type batterier kan, hvis det brukes til andre typer, føre til brann.
- o) Ikke bruk batteri som er beregnet brukt til et annet verktøy enn det som er beskrevet her i denne brukerveilediringen.
- p) Hold batteriet utenfor barns rekkevidde.
- q) Ta godt vare på alle originaldokumenter som følger med verktøyet.
- r) Ta batteriene ut av verktøyet når det ikke er i bruk.
- s) Når produktet skal kasseres, må det skje i henhold til lokale forskrifter.

## Sikkerhetsinstruksjoner for batterier og ladere

- Batteriet må ikke åpnes.
- Oppbevar aldri batterier i direkte sollys eller ved temperaturer over  $40^{\circ}\text{C}$ .
- Ladetemperatur for batterier bør ligge på mellom 5 til  $40^{\circ}\text{C}$ .
- Batterier og lader må ikke utsettes for vann.

## Vibrasjon

- Målingen av vibrasjonsnivået som er oppgitt i denne bruksanvisningen er utført i henhold til en standard målemetode etter EN60745 og kan benyttes ved sammenlikning av forskjellige elektriske håndverktøy.
- Målemetoden kan også benyttes til foreløpige målinger av vibrasjonsbelastningen.
- Vibrasjonsnivået som er oppgitt gjelder når det elektriske håndverktøyet brukes som beskrevet i bruksanvisningen. Hvis verktøyet skal brukes til andre formål og med annet tilbehør eller ikke er tilstrekkelig vedlikeholdt kan vibrasjonsnivået øke betraktelig.
- For å få en grundig vurdering av vibrasjonsbelastningen bør man også ta i betraktnsing den tiden håndverktøyet er frakoblet eller er i gang uten å bli brukt. Dette reduserer vibrasjonsbelastningen betydelig for den totale arbeidsperioden. Når man skal vurdere sikkerhetstiltak mot vibrasjonenes påvirkning på operatøren bør det tas hensyn til alle typer bruk av håndverktøyet.

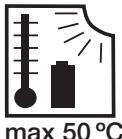
## Produktmerking med sikkerhetssimboler



Les hele bruksanvisningen!

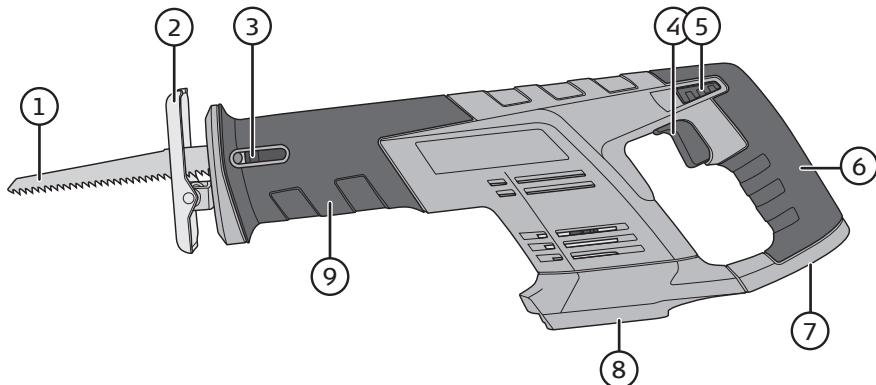


Bruk alltid hørselsvern.  
Benytt alltid vernebriller.  
Benytt alltid åndedrettsvern.



Hold batteriet på god avstand fra varme, som f.eks. vedvarende sollys, åpen flamme, vann og fuktighet.  
Fare for eksplosjon.

# Produktbeskrivelse



1. Sagblad
2. Fotplate
3. Bladfeste
4. Strømbryter med trinnløs hastighetsregulering
5. Låsekноп for strømbryter
6. Bakre håndtak
7. Holder med inseksnøkkelen
8. Batteritilkobling
9. Fremre håndtak

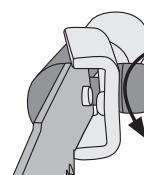
## Montering og justering

**Viktig!** Ta alltid batteriet ut av maskinen før justering, service eller vedlikehold av maskinen.

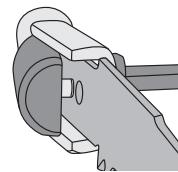
### Skifte av sagblad

Sagbladet kan monteres med tennene oppover eller nedover. Det kan ofte være en fordel at tennene vender nedover, men enkelte arbeidsmomenter er best å utføre hvis tennene vender oppover.

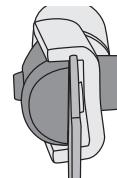
1. Ta batteriet ut.
2. Løsne på inseksnøkkelen.
3. Løsne bladfestets inseksskrue, ca. 4 omdreininger moturs.



4. Sagbladet fjernes ved at det hukes av fra dets styrepinne.
5. Plasser det nye bladet i bladfestet. Sagbladet har et hull hvor styrepinnen til bladfestets skal sitte.



6. Trekk til inseksskruen til bladfestet. Pass også på at styrepinnen kommer i hullet til sagbladet.
7. Sett inseksnøkkelen på plass i holderen igjen.
8. Kontroller at bladet er riktig montert før du starter sagingen.



## Bruk

- Kontroller at sagbladet er festet før sagen tas i bruk.
- Fest emnet som skal bearbeides godt med tvinge eller liknende. Dette er spesielt viktig med mindre, lette arbeidsemner.
- Merk sagesnittet.
- Plasser fotplaten slik at den ligger mot arbeidsemnet.
- Hold sagen stødig og på god avstand. Pass på at ikke bladet ligger inn mot arbeidsemnet når sagen startes.
- Trykk inn strømbryteren for å starte sagen.
- Før sagbladet forsiktig inn mot arbeidsemnet. Maskinen må ikke overbelastes. La den jobbe i sin egen takt. Det er sagbladet som skal utføre jobben, så press ikke på.

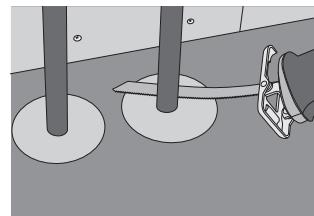
## Strømbryter

1. Hold låsekappen til strømbryteren inne samtidig som strømbryteren trykkes inn for å starte sagen. Hastigheten reguleres med strømbryteren.
2. Maskinen stenges ved at strømbryteren slippes opp.

## Saging plant mot arbeidsflaten

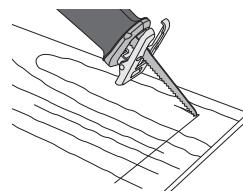
**Tips!** Ved bruk at et fleksibelt bimetallsagblad er det mulig å sage jevnt med en flate med bøyd blad, som for eksempel rør som stikker ut av en vegg.

- Bladet legges an mot veggen og maskinen vinkles slik at sidekanten av fotplaten ligger an mot veggen.
- Sag forsiktig med et mellomlegg av for eksempel hardplast, for å beskytte veggens overflate.



## Saging av hjørner

1. Merk sagesnittet.
2. Plasser sagbladets spiss mot linjen som krysser sagesnittet.
3. Vinkle sagen til fotplaten berører arbeidsemnet og sagbladet går fritt.
4. Start sagen og la den komme opp i turtall.
5. Før sagen sakte opp slik at bladet møter den markerte sagelinjen.
6. Fortsett med å før sagen opp til den er vinkelrett mot arbeidsemnet og sag til neste hjørne.



### Advarsel!

La ikke sagbladet komme i berøring av emnet før sagen har oppnådd maksimalt turtall.

## Saging i metall

Bruk kun sagblad som er beregnet for saging i metall. Bruk skjæreolje\* til avkjøling og smøring under sageprosessen. Maskinen må ikke overbelastes. La den jobbe i sin egen takt.

\* Forskjellige materialer trenger forskjellige smøre-/kjølemedler.

## Overbelasting og beskyttelse

Maskinen/batteriet er utstyrt med diverse beskyttelser for å unngå skader på maskinen og batteriet.

- Ved kortvarig høy belastning kan overbelastningsvern stenge maskinen/batteriet. Beskyttelsen stilles tilbake av seg selv. Slipp strømbryteren og vent i noen sekunder. Pass på at boremaskinen ikke er belastet og start den på nytt. Nå skal maskinen fungere vanlig igjen.
- Ved høy belastning over lengre tid kan et overoppheatingsvern skru av maskinen/batteriet. Beskyttelsen stilles seg tilbake selv etter at temperaturen har sunket til et sikkert nivå. Lå maskinen/batteriet avkjøles før den startes igjen. For høye temperaturer kan også oppstå ved direkte sollys. Utsett derfor ikke maskinen for direkte sollys over tid.
- Batteriet har et underspenningsvern som virker inn når batteriet er utladet. Underspenningsvernet skrur av maskinen automatisk og batteriet må lades.

# Feilsøking

Problem	Mulig orsak	Tiltak
Maskinen virker ikke.	Batteriet er utladet.	Lad batteriet.
	Batteriet er overoppphetet.	La batteriet avkjøles.
	Slitte kullbørster.	Kontakt kundeservicen.
	Feil på strømbryteren.	
Maskinen går sakte og/eller skrur seg av.	Sløvt eller skadet sagblad.	Skift det.
	For hard mating.	Reduser matingen.
	Batteriet er utladet.	Lad batteriet.
	Batteriet er overoppphetet.	La batteriet avkjøles.
Gnistdannelse i motoren.	Motoren er overoppphetet.	La motoren avkjøles.
	Feil på kullbørstene.	Kontakt kundeservicen.
	Lindning kortsluten.	
	Kollektorn smutsig.	

## Vedlikehold

- Rengjøring: Skru av sagen og ta ut batteriet. Tørk sagen med en myk klut. Benytt et mildt rengjøringsmiddel ved behov. Bruk aldri slipende rengjøringsmidler eller løsemidler.
- Påse at alle ventilasjonsåpninger alltid holdes åpne.

## Avfallshåndtering

Symbolet viser til at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Dette gjelder i hele EØS-området. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø, som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Benytt miljøstasjonene som er der du befinner deg eller ta kontakt med forhandler. De kan se til at produktet blir behandlet på en tilfredsstillende måte som gagner miljøet.



## Spesifikasjoner

Hastighet	0–3000 slag/min
Slaglengde	22 mm
Sagekapasitet	Tre 60 mm, stål 5 mm
Lyd	LpA = 82,7 dB(A), K = 3 dB(A) LwA = 93,7 dB(A), K = 3 dB(A)
Vibrasjonsverdi	a <sub>h,B</sub> = 19,276 m/s <sup>2</sup> , K = 1,5 m/s <sup>2</sup> a <sub>h,WB</sub> = 18,320 m/s <sup>2</sup> , K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
Vekt	1,8 kg (uten batteri) (Batteri og lader selges separat)

# Puukkosaha

Tuotenumero 40-8506 Malli DMF008C-180

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä ne tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksteihin kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

## Turvallisuus

### Ladattavien käsityökalujen yleisiä turvallisuusohjeita

**Varoitus!** Lue kaikki ohjeet. Seuraavien ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan onnettomuuteen. Varoitustekstien termi "sähkökäyttöinen käsityökalu" tarkoittaa verkkovirralla tai akulla toimivaa käsityökalua.

SÄÄSTÄ NÄMÄ OHJEET!

#### 1) Työtilat

- Pidä työtilat puhtaina ja hyvin valaistuina.** Täynnä tavaraa olevat ja pimeät tilat lisäävät onnettomuusriskiä.
- Älä käytä sähkökäyttöisiä käsityökaluja räjähdysherkässä ympäristössä, kuten helposti sytytysten nesteiden, kaasujen tai pölyn lähellä.** Sähkökäyttöiset käsityökalut muodostavat kipinötä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä lapset ja vierailijat loitolla, kun käytät sähkökäyttöisiä käsityökaluja.** Häiriötekijät saattavat johtaa laitteen hallinnan menettämiseen.

#### 2) Sähköturvallisuus

- Sähkökäyttöisen käsityökalun pistokkeen tulee sopia pistorasiaan.** Älä muuta pistoketta millään tavalla. Älä käytä adapteria maadoitettujen sähkökäyttöisten sähkötyökalujen kanssa. Muuttamatottomat pistokkeet ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun riskiä.
- Vältä koskettamasta maadoitettuja esineitä, kuten putkia, lämpöpattereita, hellaa tai jääräappia.** Sähköiskun riski kasvaa, mikäli kehos on maadoitettu.
- Älä altista sähkökäyttöistä käsityökalua sateelle äläkä käytä sitä kosteissa olosuhteissa.** Veden joutuminen sähkökäyttöiseen käsityökaluun lisää sähköiskun vaaraa.
- Käsittele sähköjohtoa varoen!** Älä käytä sähköjohtoa laitteen kantamiseen äläkä irrota pistoketta pistorasiasta johdosta vetämällä. Älä altista virtajohtoa kuumuudelle, öljyille, teräville reunoihelle tai liikkuville osille. Vioittuneet tai sotkeutuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.

- e) Kun käytät sähkökäyttöistä käsityökalua ulkona, käytä ainoastaan ulkokäyttöön sopivia jatkojohdoja. Ulkokäyttöön sopivan jatkojohdon käyttäminen pienentää sähköiskun vaaraa.
- f) Jos sähkökäyttöistä käsityökalua käytetään kosteassa ympäristössä, se tulee liittää sähköverkkoon vikavirtasuojakytkimen kautta. Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

### **3) Oma turvallisuutesi**

- a) Ole tarkkaavainen ja käytä terveitä järkeä, kun työskentelet sähkökäyttöisellä käsityökalulla. Älä käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, mikäli olet väsynyt tai huumeiden, lääkkeiden tai alkoholin vaikutuksen alainen. Lyhyenkin hetken kestävä tarkkaavaisuuden herpaantuminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- b) **Käytä suojarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Suojarusteiden, kuten hengityssuojaimeen, liukuesteksenkien, kypärän ja kuulosuojaimeen, käyttäminen vähentää loukkaantumisvaaraa.
- c) **Vältä tahatonta käynnistystä. Varmista, että virtakytkin on asennossa OFF ennen kuin liität pistokkeen seinäpistorasiaan.** On äärimmäisen vaarallista kantaa sähkökäyttöistä käsityökalua sommi liipaisimella tai liittää sähkökäyttöinen käsityökalu pistorasiaan virtakytkimen ollessa ON-asennossa.
- d) **Poista kaikki huoltotyökalut/avaimet, ennen kuin käynnistät sähkökäyttöisen käsityökalun.** Sähkökäyttöisen käsityökalun liikkuvan osan päälle unohdettu työkalu saattaa johtaa onnettomuuteen.
- e) **Älä kurota liian pitkälle. Varmista, että työasentosi on tasapainoinen työn jokaisessa vaiheessa.** Nämä olet paremmin varustautunut mahdollisen onnettomuuden sattuessa.
- f) **Käytä tarkoitukseenmukaisia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet loitolla liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset saattavat juuttua liikkuviin osiin.
- g) **Jos käytössäsi on pölynpistojärjestelmä, käytä sitä.** Näiden apuvälineiden käyttö saattaa vähentää pölyn liittyviä vaaroja.

### **4) Sähkökäyttöisten käsityökalujen käyttäminen ja huoltaminen**

- a) Älä pakota sähkökäyttöistä käsityökalua. Käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, joka soveltuu suunnittelemaasi työtehtävään. Sopiva sähkökäyttöinen käsityökalu tekee työn paremmin ja turvallisemmin oikealla nopeudella.
- b) **Älä käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, mikäli virtakytkin ei käynnistä ja sammutta laitetta.** Kaikki sähkökäyttöiset käsityökalut, joita ei voida hallita virtakytkimellä, ovat vaarallisia ja ne tulee korjata.
- c) **Irrota pistoke pistorasiasta ennen kuin teet sähkökäyttöiseen käsityökaluun säätöjä tai ennen kuin vaihdat sen varusteita tai ennen kuin asetat sen säilytykseen.** Nämä ennaltaehkäisevät toimenpiteet vähentävät sähkökäyttöisen käsityökalun tahatonta käynnistymistä.

- d) Säilytä sähkökäyttöisiä käsityökaluja lasten ulottumattomissa. Älä luovuta sähkökäyttöistä käsityökalua henkilölle, jotka eivät tunne sitä tai sen käyttöohjetta. Sähkökäyttöiset käsityökalut ovat vaarallisia tottumattoman käyttäjän käissä.
- e) Huolla sähkökäyttöisiä käsityökaluja. Tarkasta, että säädöt ovat kunnossa, että liikkuvat osat liikkuvat esteettä, että osat ovat ehjiä ja että sähkökäyttöisessä käsityökalussa ei ole muita seikkoja, jotka vaikuttavat laitteen toimintaan. Jos jokin osa on vioittunut, se tulee korjata ennen käyttöä. Monet onnettomuudet johtuvat väärin hoidetuista sähkökäyttöisistä käsityökaluista.
- f) **Pidä työkalut puhtaina ja terävinä.** Terätyökalun hallinta on helpompaa, kun se on oikein hoidettu ja sen terät ovat teräviä.
- g) Käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, sen varusteita tms. ohjeiden mukaisesti ja sellaisella tavalla, joka sopii kyseiselle sähkökäyttöiselle käsityökalulle ja ota myös huomioon työskentelyoloasuhteet ja suoritettava työ. Sähkökäyttöisen käsityökalun käyttäminen muihin kuin sille tarkoitettuihin työtehtäviin saattaa johtaa vaaratilanteeseen.

## *5) Ladattavien käsityökalujen käyttäminen ja huoltaminen*

- a) **Varmista, että laite on sammutettu virtakytkimestä, ennen kuin asennat akun.** Jos asennat akun käsityökaluun, jonka virtakytkin on päällä, onnettomuusriski on ilmeinen.
- b) **Lataa akku ainoastaan valmistajan hyväksymällä laturilla.** Tietyn tyypiselle akulle sopiva laturi saattaa aiheuttaa tulipalon, jos sitä käytetään vääräntyyppisen akun lataukseen.
- c) **Käytä akkukäyttöisessä käsityökalussa vain siihen soveltuivia akkuja.** Vääräntyyppisten akkujen käyttäminen saattaa johtaa onnettomuuteen tai tulipaloon.
- d) **Kun akkua ei käytetä, sitä tulee säilyttää poissa metalliesineiden ulottuvilta (esim. paperiliittimet, kolikot, avaimet, naulat tai muut metalliesineet), jotka saattavat muodostaa kontaktin akun napojen välille.** Akun napojen oikosulku saattaa aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- e) **Vahingoittuneesta akusta saattaa vuotaa akkuhappoa.** Vältä kontaktia hapon kanssa. Jos kuitenkin joudut kosketuksiin hapon kanssa, huuhtele kohta vedellä. Mikäli happoa joutuu silmiin, hakeudu lääkäriin. Akun happo saattaa aiheuttaa ärsytystä ja palovammoja.

## *6) Huolto*

- a) **Laitteen saa huolataa ja korjata ainoastaan ammattihenkilö ja huollossa tulee käyttää ainoastaan alkuperäisosisia.** Näin taataan sähkökäyttöisen käsityökalun turvallisuus.

## Puukkosahan turvallisuusohjeet

**Tärkeää!** Poista akku koneesta aina ennen säätöä ja huoltoa.

- Älä vie käsia terän ja muiden liikkuvien osien lähelle. Älä laita käsia tai muita ruumiinosia sahattavan materiaalin alle. Terä tai käsi voi olla näkymättömissä.
- Älä koskaan pidä käsia tai sormia teräkselin ja vaihdepesän välissä. Puristumisvaara!
- Älä sahaa seiniä tai muita kohteita, jossa voi olla piilossa olevia sähköjohtoja. Jos sinun kuitenkin täytyy sahatta: Ota pois kaikki sulakkeet ja katkaise virta sähköjohdoista. Pidä kiinni ainoastaan sahan muoviosista. Älä kosketa sahan metalliosia, kun sahaat kohteita, joissa voi olla piilossa olevia sähköjohtoja.
- Älä käytä tyisiä tai viallisia sahanteriä. Taittuneet terät voivat katketa helposti, tai aiheuttaa takapotkun.
- Käynnistä moottori ja odota, kunnes se saavuttaa täydet kierrosluvut.
- Kiinnitä pienet työkappaleet esim. puristimilla ennen työn aloittamista.
- Tarkasta, että asetukset ja teränkiinnitys ovat kunnossa ennen kuin aloitat sahauksen.

## Akkuja koskevia turvallisuusohjeita

- Älä yritä avata, purkaa, muuttaa tai vahingoittaa akkua.
- Älä oikosulje akkua. Älä säilytä akkua paikassa, jossa se voi joutua kosketuksiin muiden akkujen tai jännitteisten esineiden kanssa. Kun akkua ei käytetä, huolehdi siitä, että se ei joudu kosketuksiin metalliesineiden, kuten paperiliinten, kolikoiden, avainten, naukojen ja ruuvien kanssa. Nämä esineet saattavat muodostaa kontaktin akun napojen väillä, mikä voi aiheuttaa oikosulun, joka voi johtaa palovammoihin tai tulipaloon.
- Älä altista akkua kuumuudelle tai avotulelle. Älä säilytä akkua auringonvalossa.
- Älä altista akkua kolhuille tai iskuuille.
- Jos akku vuotaa, huolehdi, että neste ei joudu kosketuksiin ihmisen tai silmien kanssa. Jos näin käy, huuhtele nesteelle altistunut alue runsalla vedellä ja hakeudu lääkäriin.
- Jos akku tai sen osia on nielty, hakeudu välittömästi lääkäriin.
- Pidä akku puhtaana ja kuivana.
- Puhdista akku kuivalla ja puhtaalla liinalla.
- Akku tulee ladata ennen käyttöä. Noudata aina tämän käyttöohjeen latausohjeita.
- Älä jätä akkua liian pitkäksi aikaa lataukseen.
- Jos akku on ollut pitkään käytämättä, se saavuttaa täyden kapasiteetin vasta kun se on ladattu ja tyhjennetty useita kertoja.
- Acn kapasiteetti on paras, kun sitä käytetään huoneenlämmössä ( $20 \pm 5^{\circ}\text{C}$ ).
- Kun viet akun kierrätykseen, pidä se erillään erityyppisistä akuista.
- Lataa akkua vain mukana tulevalla laturilla. Käytän akun lataukseen vain sillalle soveltuvaan laturia. Väääräntyyppisen laturin käyttäminen saattaa johtaa tulipaloon.
- Älä käytä akkua, joka on tarkoitettu muille, kuin tässä käyttöohjeessa mainituille työkaluille.
- Pidä akku poissa lasten ulottuvilta.
- Säästä kaikki työkalujen mukana tulevat ohjeet ja asiakirjat.
- Poista akku työkalusta, kun et käytä sitä.
- Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä.

## Akkua ja laturia koskevia turvallisuusohjeita

- Älä yrityä avata akkua.
- Älä koskaan säilytä akku suorassa auringonvalossa tai yli 40 °C:n lämpötiloissa.
- Akun latauksen sallittu lämpötila-alue on 5...40 °C.
- Älä altista akkuja tai sen laturia vedelle.

## Tärinä

- Käyttöohjeessa ilmoitetun tärinäärvon mittaus on suoritettu EN 60745 -standardisoidulla mittaustavalla, ja se soveltuu sähkökäytöisten käsityökalujen vertailuun.
- Mittaustapa soveltuu myös tärinäkuormituksen alustavaan arviointiin.
- Ilmoitettu tärinäärvon toteutuu, kun sähkökäytöistä käsityökalua käytetään käyttöohjeessa kuvatulla tavalla. Jos sähkökäytöistä käsityökalua käytetään muihin tarkoituksiin ja muilla tarvikkeilla, tai jos sitä ei ole huollettu kunnolla, käytön aikainen tärinäärvon saattaa kasvaa huomattavasti.
- Tarkan tärinäkuormituksen arvioimiseksi pitää huomioida ajat, jolloin sähkökäytöinen käsityökalu ei ole kytkettynä, tai kun se on käynnissä ilman, että sitä käytetään. Tämä vähentää huomattavasti koko työskentelyjakson tärinäkuormitusta. Päättä turvallisuustoimenpiteet suojataksesi käyttäjiää tärinän vaikutuksesta kaikissa käyttötarkoitukissä.

## Tuotteen merkinnät ja turvallisuussymbolit



Lue koko käyttöohje!

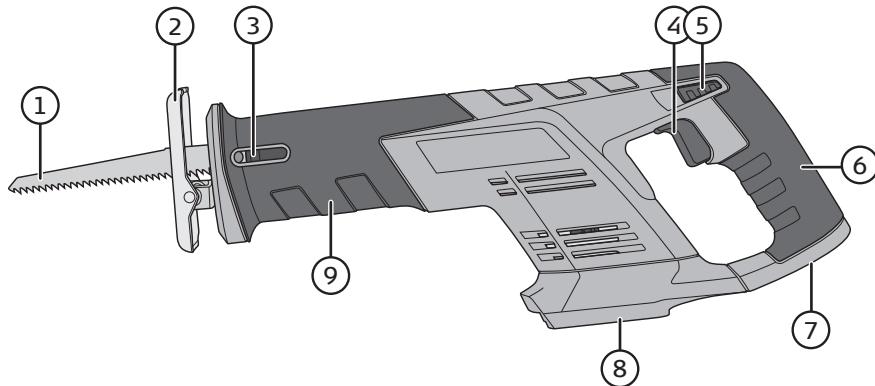


Käytä aina kuulosuojaimia.  
Käytä aina suojalaseja.  
Käytä aina hengityssuojainta.



Pidä akku loitolla kuumista paikoista, kuten auringonvalosta ja tulesta sekä vedestä ja kosteudesta. Räjähdyksvaara.

# Tuotekuvaus



1. Sahanterä
2. Jalkalevy
3. Teräkiinnike
4. Virtakytkin, jossa portaaton nopeuden säätö
5. Virtakytkimen lukituspainike
6. Takakahva
7. Kuusiodkoloavain ja pidike
8. Akkuliihtävä
9. Etukahva

## Asennus ja säätäminen

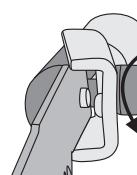
**Tärkeää!** Poista akku koneesta aina ennen säätöä ja huoltoa.

### Sahanterän vaihto

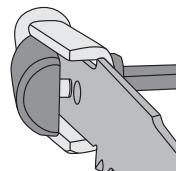
Sahanterän voi asentaa siten, että hampaat ovat joko ylös- tai alaspäin.

Suosittelemme terän asentamista niin, että hampaat osoittavat alaspäin, mutta tietty työmomentti sujuvat paremmin, jos hampaat osoittavat ylöspäin.

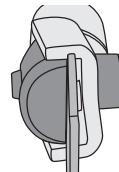
1. Irrota akku.
2. Irrota kuusiodkoloavain.
3. Avaa terän kiinnikkeen kuusiodkoloruuvia noin neljä kierrosta vastapäivään.



- Irrota sahanterä terän kiinnikkeen ohjaustapista.
- Laita uusi sahanterä terän kiinnikkeeseen. Sahanterässä on reikä, johon teränpidikkeen ohjaustapin pitää osua.



- Kiristä terän kiinnikkeen kuusikokoruvi. Varmista samalla, että ohjaustappi osuu sahanterän reikään.
- Laita kuusikokoavain takaisin takakahvan alla olevaan pidikkeeseen.
- Varmista ennen sahaamista, että terä on asennettu oikein.



## Käyttö

- Tarkasta ennen sahaamista, että sahanterä on kunnolla kiinni.
- Kiinnitä sahattava materiaali tarvittaessa puristimilla tai vastaavilla, jotta sahanterä liikkuisi materiaalin sijasta (koskee erityisesti pieniä ja kevyitä kappaleita).
- Merkitse sahauslinja.
- Säädä jalkalevy niin, että se nojaa työkappaleetta vasten.
- Pidä sahasta kunnolla kiinni sopivalla etäisyydellä työkappaleesta. Varmista, että terä ei kosketa työkappaleeseen käynnistysvaiheessa.
- Paina virtakytkintä käynnistääksesi sahan.
- Vie sahanterä varoen työkappaleeseen. Älä ylikuormita sahaa, anna sen sahata omaan tahtiin. Sahanterä tekee työn, ei liioitteltu painaminen.

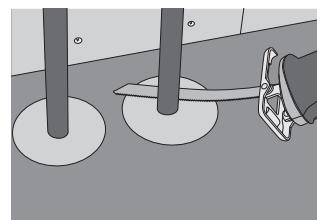
## Virtakytkin

- Paina virtakytkimen lukitsinta ja paina samalla virtakytkintä käynnistääksesi puukkosahan. Sääädä nopeutta virtakytkimellä.
- Sammuta laite päästämällä virtakytkin.

## Sahaaminen työstettävän pinnan mukaisesti

**Vinkki!** Joustavan bimetallisahanterän avulla voidaan sahata työkappaleen pinnan suuntaisesti terää taivuttamalla. Työtapa sopii esim. seinästä ulos tulevan putken sahaamiseen.

- Paina sahanterä tasaisesti seinää vasten ja käännä konetta niin, että kiinnityslaipan sivureuna nojaa seinää vasten.
- Sahaa varovasti välikappaleen, esim. ohuen kovamuovin avulla, niin, ettei pinta vahingoitu.

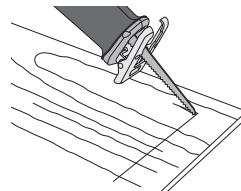


## Kulmien sahaaminen

1. Merkitse sahauslinja.
2. Aseta sahanterän kärki kohti linjaa, joka risteää sahauslinjan kanssa.
3. Taivuta saaha kunnes jalkalevy koskettaa työkappaletta ja sahanterä liikkuu vapaasti.
4. Käynnistä ja odota, kunnes saha saavuttaa täydet kierrosluvut.
5. Taita sahaa varovasti niin, että terä osuu merkityyn sahauslinjaan.
6. Jatka sahan taittamista kunnes se on suorassa kulmassa työkappaleeseen nähdien. Sahaa seuraavaan kulmaan.

### Varoitus!

Älä anna sahanterän koskettaa työkappaletta ennen kuin saha on saavuttanut täydet kierrokset, tai seurauksena saattaa olla vakava onnettomuus.



## Metallin sahaaminen

Käytä ainoastaan metallille soveltuivia sahanteriä. Käytä jäähdytykseen ja voiteluun leikkuausöljyä\*. Älä ylikuormita sahaa, anna sen sahatia omaan tahtiin.

\* Eri materiaalit vaativat eri voitelu-/jäähdytsaineita.

## Ylikuormitus ja ylikuormitussuoja

Puukkosahassa ja akussa on erilaisia suojaomintoja koneen ja akun suojaamiseksi.

- Lyhytaikaisen korkean kuormituksen aikana ylikuormitussuoja saattaa sammuttaa koneen/akun. Ylikuormitussuoja palautuu itsestään. Päästä virtakytkin ja odota muutaman sekunnin ajan. Varmista, että konetta ei ole kuormitettu ja käynnistä se uudelleen. Kone toimii taas normaalisti.
- Pitkääikaisen kovan kuormituksen sattuessa ylikuormitussuoja saattaa sammuttaa koneen/akun. Suoja palautuu itsestään, mutta konetta ei voi käynnistää, ennen kuin sen lämpötila on laskenut turvalliselle tasolle. Anna koneen/akun jäähdytä ennen kuin yrität käynnistää sen uudelleen. Suora auringonvalo saattaa myös kuumentaa konetta liiallisesti, minkä vuoksi suora auringonvaloa tulee välttää.
- Akussa on alijännitesuojaus, mikä sammuttaa koneen, jos akku tyhjenee. Alijännitesuoja sammuttaa koneen automaattisesti, minkä jälkeen akku tulee ladata uudelleen.

# Vianhakutaulukko

Ongelma	Mahdollinen syy	Toimenpide
Laite ei käy.	Akku on tyhjä.	Lataa akku.
	Akku on ylikuumentunut.	Anna akun jäähtyä.
	Kuluneet hiilet.	Ota yhteys asiakaspalveluun.
	Virtakytkimessä vikaa.	
Kone käy hitaasti ja/ tai sammuu.	Tylsä tai viallinen sahanterä.	Vaihda sahanterä.
	Konetta painetaan liian kovaa.	Paina kevyemmin.
	Akku on tyhjä.	Lataa akku.
	Akku on ylikuumentunut.	Anna akun jäähtyä.
	Moottori on ylikuumentunut.	Anna koneen jäähtyä.
Moottori kipinöi.	Vialliset hiilet.	Ota yhteys asiakaspalveluun.
	Käämi oikosulussa.	
	Kollektori on likainen.	

## Huolto

- Puhdistus: Sammuta puukkosaha ja irrota akku. Pyyhi puukkosaha pehmeällä liinalla. Käytä tarvittaessa mietoa puhdistusainetta. Älä käytä hiovia puhdistusaineita tai liuottimia.
- Varmista, että moottorin ilmastointiaukot eivät ole tukossa.

## Kierrättäminen

Tämä symboli tarkoittaa, että tuotetta ei saa laittaa kotitalousjätteen sekaan. Ohje koskee koko EU-alueita. Virheellisestä kierrättämistä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



## Tekniset tiedot

Portaaton kierrosluvun säätö	0–3000 iskua/min.
Iskun pituus	22 mm
Sahauskapasiteetti	Puu 60 mm, teräs 5 mm
Melutaso	LpA = 82,7 dB(A), K = 3 dB(A) LwA = 93,7 dB(A), K = 3 dB(A)
Tärinätaulo	a <sub>h,B</sub> = 19,276 m/s <sup>2</sup> , K = 1,5 m/s <sup>2</sup> a <sub>h,WB</sub> = 18,320 m/s <sup>2</sup> , K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
Paino	1,8 kg (ilman akkua)

(Akku ja laturi myydään erikseen)

# Säbelsäge

Art.Nr. 40-8506 Modell DMF008C-180

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme.

## Sicherheit

### Allgemeine Sicherheitshinweise für Akkuwerkzeuge

**Warnung:** Sämtliche Anweisungen lesen. Fehler bei der Einhaltung der nachstehenden Anweisungen können zu Stromschlägen, Brand und/oder schweren Verletzungen führen. Der Begriff „Elektrowerkzeuge“ in den nachfolgenden Warnhinweisen bezieht sich auf netz- oder akkubetriebene Handwerkzeuge.

DIESE ANLEITUNG AUFBEWAHREN.

#### 1) Arbeitsumfeld

- a) **Das Arbeitsumfeld muss sauber und gut beleuchtet sein.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche führen leicht zu Unfällen.
- b) **Elektrowerkzeuge niemals in explosionsgefährdeter Umgebung einsetzen, wie zum Beispiel in der Nähe leicht entzündlicher Flüssigkeiten, Gase oder Stäube.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- c) **Kinder und andere Personen während des Gebrauchs von Elektrowerkzeugen fernhalten.** Ablenkung kann zum Kontrollverlust führen.

#### 2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen.** Den Stecker niemals in irgendeiner Weise verändern. Niemals einen Adapterstecker gemeinsam mit einem geerdeten Elektrowerkzeug einsetzen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko für Stromschläge.
- b) **Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen wie Rohren, Heizungen, Herd oder Kühlschrank vermeiden.** Wenn der Körper geerdet ist, erhöht sich das Risiko für Stromschläge.
- c) **Das Elektrowerkzeug niemals Regen oder Nässe aussetzen.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko für Stromschläge.
- d) **Niemals das Netzkabel zweckentfremden, um das Gerät zu tragen, zu ziehen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.** Das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und sich bewegenden Geräteteilen fernhalten. Beschädigte oder verwinkelte Kabel erhöhen das Risiko für Stromschläge.
- e) **Beim Einsatz eines Elektrowerkzeugs im Außenbereich ein geeignetes Verlängerungskabel einsetzen.** Der Einsatz eines Verlängerungskabels für den Außenbereich verringert das Risiko für Stromschläge.

- f) Falls der Einsatz eines Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung notwendig sein sollte, das Werkzeug über einen Fehlerstromschutzschalter ans Stromnetz anschließen. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters mindert das Risiko für Stromschläge.

### **3) Persönliche Sicherheit**

- a) Während der Tätigkeit aufmerksam sein und beim Einsatz eines Elektrowerkzeugs Vernunft walten lassen. Bei Müdigkeit oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten kein Elektrowerkzeug bedienen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Einsatz eines Elektrowerkzeugs kann zu ernsten Verletzungen führen.
- b) **Persönliche Schutzausrüstung tragen. Immer einen Augenschutz tragen.** Das Tragen von Schutzausrüstung wie Atemschutz, trittsicheren Sicherheitsschuhen, Helm und Gehörschutz je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Unbeabsichtigtes Einschalten vermeiden. Der Hauptschalter muss in OFF-Stellung sein, bevor der Stecker in die Steckdose gesteckt wird.** Beim Tragen eines Elektrowerkzeugs einen Finger am Schalter zu halten oder das Gerät eingeschaltet ans Stromnetz anzuschließen, kann zu Unfällen führen.
- d) **Alle Einstellwerkzeuge vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs entfernen.** Ein vergessenes Einstellwerkzeug an einem sich drehenden Geräteteil kann zu Verletzungen führen.
- e) **Nicht zu weit nach vorne strecken. Jederzeit auf einen sicheren Stand und Gleichgewicht achten.** Das ermöglicht in unerwarteten Situationen eine bessere Kontrolle.
- f) **Geeignete Kleidung tragen. Keine weit sitzende Kleidung oder Schmuck tragen. Haare, Kleidung und Handschuhe von sich bewegenden Teilen fernhalten.** Weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sicherstellen, dass diese angeschlossen sind und angewendet werden.** Der Einsatz dieser Hilfsmittel verringert Gefährdungen durch Staub.

### **4) Bedienung und Wartung von Elektrowerkzeugen**

- a) **Das Gerät nicht überbeanspruchen. Nur das Elektrowerkzeug nutzen, das für die jeweilige Tätigkeit vorgesehen ist.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeitet es sich besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Das Elektrowerkzeug nicht einsetzen, wenn dessen Ein-/Ausschalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Vor der Ausführung von Einstellarbeiten, dem Tausch von Zubehörteilen oder dem Ablegen des Elektrowerkzeugs zur Verwahrung den Stecker aus der Steckdose ziehen.** Diese Vorkehrungen verringern das Risiko eines unbeabsichtigten Starts des Gerätes.
- d) **Ein unbunutztes Elektrowerkzeug außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Das Gerät nicht von Personen nutzen lassen, die mit dessen Umgang nicht vertraut sind oder dessen Bedienungsanleitung nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie in die Hände von unerfahrenen Personen gelangen.

- e) Elektrowerkzeuge warten. Kontrollieren, ob bewegliche Geräteteile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, Teile kaputt sind oder etwas anderes eingetroffen ist, wodurch die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Sollte etwas beschädigt sein, muss es vor der Benutzung repariert werden. Viele Unfälle beruhen auf schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Die Schneidwerkzeuge scharf und sauber halten. Sorgfältig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneiden laufen leichter und sind einfacher zu führen.
- g) Das Elektrowerkzeug, Zubehör und Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen einsetzen und zwar so, wie es für diesen speziellen Gerätetyp vorgeschrieben ist. Dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit berücksichtigen. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

## **5) Bedienung und Service des wiederaufladbaren Elektrowerkzeugs**

- a) Vor Einsetzen des Akkus sicherstellen, dass das Gerät abgeschaltet ist. Das Einsetzen eines Akkus in ein eingeschaltetes Elektrowerkzeug kann leicht zu Unfällen führen.
- b) Den Akku nur mit einem vom Hersteller bestimmten Ladegerät laden. Ein Ladegerät, das für einen Akkutyp passt, kann eine Brandgefahr ausmachen, wenn es für einen anderen Akkutyp verwendet wird.
- c) Akkuwerkzeuge nur mit den dafür vorgesehenen Akkus verwenden. Die Verwendung eines anderen Akkus kann Schäden und Feuergefahr verursachen.
- d) Wenn der Akku nicht angewendet wird, bei der Aufbewahrung auf ausreichenden Abstand zu Gegenständen wie Klammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen metallischen Gegenständen achten, die einen Kontakt zwischen den Akkupolen herstellen könnten. Ein Kurzschluss der Akkupole kann Verätzungen oder Brände verursachen.
- e) Bei unsachgemäßer Behandlung des Akkus kann Säure austreten. Kontakt mit Säure vermeiden. Bei versehentlichem Kontakt mit Säure mit Wasser abspülen. Wenn Säure in die Augen gerät, ist ein Arzt aufzusuchen. Säure aus Akkus kann zu Reizungen und Verätzungen führen.

## **6) Service**

- a) Reparaturen nur von qualifizierten Servicetechnikern und mit Originalzubehör durchführen lassen. Dies bewahrt die Sicherheit von Elektrowerkzeugen.

## **Sicherheitshinweise - Säbelsäge**

**Wichtig:** Vor Einstellungs-, Service- oder Wartungsarbeiten an der Maschine stets den Akku aus der Maschine entnehmen.

- a) Die Hände vom Sägeblatt und anderen beweglichen Teilen fernhalten. Nicht unter das Material strecken, das gesägt wird. Das Sägeblatt oder die Hand kann außer Sichtweite sein.
- b) Hand oder Finger nicht zwischen Pendelarm und Getriebegehäuse halten. Gefahr von Quetschverletzungen.

- c) Nicht in Wände oder an anderen Stellen sägen, wo möglicherweise verdeckte Stromleitungen vorhanden sind. Falls dort trotzdem gesägt werden muss: Sämtliche Sicherungen herausnehmen und alle Schalter abschalten, die mit den Stromleitungen in Verbindung stehen könnten. Nur die Kunststoffteile der Tigersäge anfassen. Kein Metallteil anfassen, wenn die Säge an einer Stelle verwendet wird, wo möglicherweise verdeckte Stromleitungen vorhanden sind.
- d) Keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter verwenden. Verbogene Sägeblätter können leicht gebrochen werden oder einen Rückschlag verursachen.
- e) Vor Beginn des Sägens den Motor starten und diesen mit voller Drehzahl laufen lassen.
- f) Vor Beginn des Sägens kleine Werkstücke mit Zwinge, Schraubstock usw. fixieren.
- g) Vor Beginn des Sägens auf korrekte Einstellungen und das Sägeblatt auf festen Sitz in der Halterung überprüfen.

## Besondere Sicherheitshinweise für Akkus/Akkupacks

- a) Niemals den Akku öffnen oder auf irgendeine Weise beschädigen bzw. auf ihn einwirken.
- b) Den Akku nicht kurzschließen. Akkus stets so aufbewahren, dass sie nicht in Kontakt miteinander oder mit anderen stromführenden Gegenständen kommen können. Den Akku bei Nichtbenutzung von Metallgegenständen, wie Klammern, Münzen Schlüsseln, Nägeln und Schrauben fernhalten. Diese Gegenstände können Kontakt zwischen den Akkupolen herstellen und diese so kurzschließen, was zu Verbrennungen und Feuer führen kann.
- c) Den Akku nicht Hitze oder offenem Feuer aussetzen. Den Akku nicht direkter Sonneneinstrahlung aussetzen.
- d) Den Akku nicht Stößen und Schlägen aussetzen.
- e) Falls der Akku ausläuft, die Flüssigkeit nicht in Kontakt mit Haut oder Augen bringen lassen. Wenn dies trotzdem passiert, die betroffenen Flächen sofort ordentlich mit Wasser abspülen und einen Arzt aufsuchen.
- f) Falls Teile des Akkus verschluckt werden, sofort einen Arzt aufsuchen.
- g) Den Akku sauber und trocken halten.
- h) Den Akku mit einem sauberen, trockenen Tuch abwischen.
- i) Der Akku muss vor der Benutzung aufgeladen sein. Stets die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung befolgen und die richtige Lademethode benutzen.
- j) Den Akku bei längerer Nichtbenutzung nicht im angeschlossenen Ladegerät aufbewahren.
- k) Nach längerer Nichtbenutzung kann es notwendig sein, den Akku einige Male zu laden und zu entladen um die volle Kapazität zu erreichen.
- l) Der Akku hat die beste Kapazität, wenn er bei Zimmertemperatur benutzt wird ( $20 \pm 5^{\circ}\text{C}$ ).
- m) Bei der Abgabe des Akku an die Wertstoffsammlung Akkus mit unterschiedlichen chemischen Zusammensetzungen getrennt von einander halten.
- n) Den Akku nur mit dem mitgelieferten Ladegerät laden. Kein anderes Ladegerät als das, welches speziell für diesen Akku vorgesehen ist, benutzen. Ein Akku-Ladegerät für einen bestimmten Akkutyp kann mit einem anderen Akkutyp für Brandgefahr sorgen.
- o) Den Akku nur mit einem in dieser Bedienungsanleitung beschriebenem Werkzeug benutzen.

- p) Den Akku außer Reichweite von Kindern halten.
- q) Alle mitgelieferten Originaldokumente für künftigen Gebrauch aufbewahren.
- r) Bei Nichtbenutzung den Akku aus dem Werkzeug nehmen.
- s) Bitte das Produkt entsprechend den lokalen Bestimmungen entsorgen.

## Sicherheitshinweise für Akkus und Ladegeräte

- Nie versuchen, den Akku zu öffnen.
- Den Akku nie in direktem Sonnenlicht oder bei Temperaturen über 40 °C aufbewahren.
- Den Akku ausschließlich bei Temperaturen zwischen 5–40 °C laden.
- Den Akku niemals Wasser aussetzen.

## Vibrationen

- Die Messung des in dieser Bedienungsanleitung angegebenen Schwingungsemissionswert ist mit der standardisierten Messmethode gemäß EN 60745 durchgeführt worden und kann zum Vergleich versch. Elektrowerkzeuge herangezogen werden.
- Die Messmethode ist für eine vorläufige Beurteilung der Schwingungsbelastung geeignet.
- Der angegebene Schwingungsemissionswert gilt wenn das Elektrowerkzeug auf die in der Bedienungsanleitung beschriebenen Weise genutzt wird. Wird das Elektrowerkzeug dagegen zweckentfremdet, mit anderem Zubehör genutzt oder nicht ordentlich gewartet, kann der Schwingungsemissionswert während der Betriebsdauer erheblich steigen.
- Für eine exakte Beurteilung der Schwingungsbelastung sollte auch die Zeit beachtet werden, während der das Elektrowerkzeug vom Stromnetz trennen ist oder eingeschaltet ist, ohne benutzt zu werden. Dies reduziert die Schwingungsbelastung während der Betriebsdauer deutlich. Sicherheitsmaßnahmen festlegen, um den Anwender vor den Wirkungen der Schwindung während jeglicher Benutzung zu schützen.

## Produktkennzeichnung mit Sicherheitssymbolen



Die Bedienungsanleitung vollständig durchlesen.

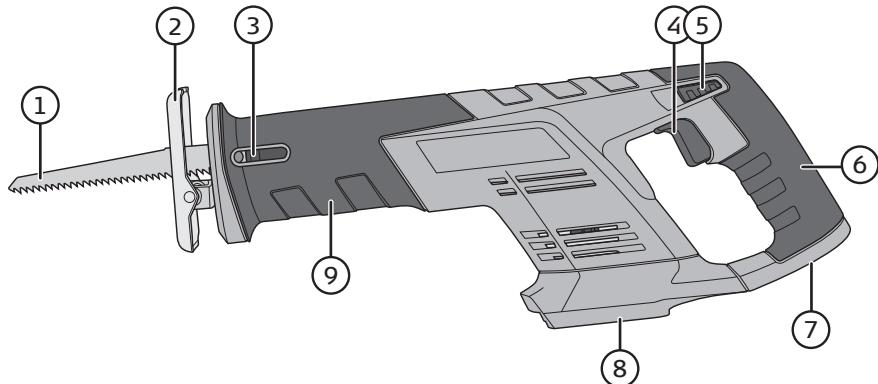


Immer Gehörschutz tragen.  
Immer Augenschutz tragen.  
Immer Atemschutz tragen.



Den Akku vor Hitze (z. B. direkte Sonneneinstrahlung, offene Flammen), Wasser und Feuchtigkeit schützen.  
Explosionsgefahr.

# Produktbeschreibung



- |  |  |
|--|--|
| 1. Sägeblatt   | 5. Feststellknopf für Ein-/Ausschalter |
| 2. Fußplatte   | 6. Hinterer Griff                      |
| 3. Sägeblatthalterung  | 7. Halter mit Innensechskantschlüssel  |
| 4. Ein-/Ausschalter mit stufenloser Geschwindigkeitsregelung | 8. Akkuanschluss                       |
|  | 9. Vorderer Griff                      |

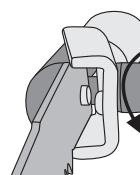
## Montage und Einstellung

**Wichtig:** Vor Einstellungs-, Service- oder Wartungsarbeiten an der Maschine stets den Akku aus der Maschine entnehmen.

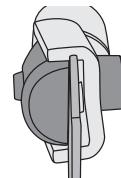
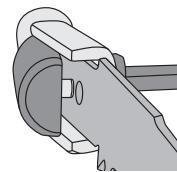
### Austausch des Sägeblattes

Das Sägeblatt kann mit den Zähnen noch oben oder unten montiert werden. Die Montage mit den Zähnen nach unten gerichtet ist in den meisten Fällen vorzuziehen, aber für bestimmte Arbeitsmomente passt die umgekehrte Montage besser.

1. Den Akku entnehmen.
2. Den Innensechskantschlüssel lösen.
3. Die Innensechskantschraube der Sägeblatthalterung ca. 4 Drehungen gegen den Uhrzeigersinn lösen.



- Das Sägeblatt durch Aushaken von Führungsstift der Sägeblatthalterung entfernen.
- Das neue Sägeblatt einführen. Das Sägeblatt hat ein Loch, in das der Führungsstift der Sägeblatthalterung passt.
- Die Innensechskantschraube der Sägeblatthalterung festziehen und gleichzeitig darauf achten, dass der Führungsstift in das Loch des Sägeblattes kommt.
- Den Innensechskantschlüssel wieder in den Halter unter dem hinteren Griff platzieren.
- Vor dem Sägen überprüfen, dass das Sägeblatt richtig montiert ist.



## Bedienung

- Vor Beginn der Arbeit das Sägeblatt auf festen Sitz überprüfen.
- Bei Bedarf das zu sägende Werkstück mit Zwinge usw. fixieren, damit sich das Sägeblatt bewegt und nicht das Werkstück (gilt besonders für kleinere, leichte Werkstücke).
- Den Sägeschnitt markieren.
- Die Fußplatte am Werkstück anliegend platzieren.
- Die Säge stabil in passendem Arbeitsabstand halten und sicherstellen, dass das Sägeblatt beim Start nicht am Werkstück anliegt.
- Zum Start der Säge den Ein-/Ausschalter eindrücken.
- Das Sägeblatt vorsichtig an das Werkstück heranführen. Die Säge nicht überbelasten und in ihrem eigenen Takt arbeiten lassen. Die Arbeit soll durch das Sägeblatt und nicht durch hartes Aufdrücken erfolgen.

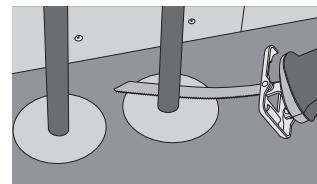
## Ein-/Ausschalter

- Zum Start der Tigersäge den Feststellknopf des Ein-/Ausschalters gedrückt halten und gleichzeitig den Ein-/Ausschalter eindrücken. Die Geschwindigkeit mit dem Ein-/Ausschalter regeln.
- Zum Ausschalten den Ein-/Ausschalter loslassen.

## Sägen parallel zur Arbeitsfläche

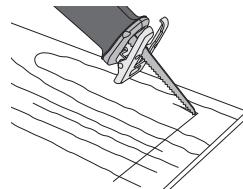
**Tipp:** Bei Verwendung eines flexiblen Bimetall-Sägeblattes kann parallel zur Fläche mit gebogenem Blatt gesägt werden, so können z. B. aus der Wand herausragende Rohre direkt abgesägt werden.

- Das Sägeblatt parallel zur Wand anlegen und die Maschine so anwinkeln, dass die Seiten-kante der Fußplatte an der Wand anliegt.
- Zur Vermeidung von Schäden an der Fläche ein dünnes Plättchen aus z. B. harten Kunststoff zwischen Blatt und Oberfläche legen und vorsichtig sägen.



## Sägen von Ecken

1. Den Sägeschnitt markieren.
2. Die Spitze des Sägeblattes an der Linie platzieren, die den Sägeschnitt kreuzt.
3. Die Säge anwinkeln, bis die Fußplatte das Werkstück berührt und das Sägeblatt frei geht.
4. Die Säge starten und den Motor hochfahren lassen.
5. Die Säge langsam nach oben heben, sodass das Blatt auf die markierte Schnittlinie trifft.
6. Weiter nach oben anwinkeln, bis die Säge rechtwinklig zum Werkstück liegt und dann zur nächsten Ecke sägen.



### Warnung:

Zur Vermeidung ernsthafter Schäden darf das Sägeblatt nicht das Werkstück berühren, ehe die Säge nicht die eingestellte maximale Drehzahl erreicht hat.

## Sägen in Metall

Ein scharfes, für Metall bestimmtes Sägeblatt verwenden. Während des Sägens von Metall Schneidöl\* zum Kühlen und Schmieren verwenden. Die Säge nicht überbelasten und in ihrem eigenen Takt arbeiten lassen.

\* Unterschiedliche Materialien erfordern unterschiedliche Schmier-/Kühlmittel.

## Überlastung und Schutz

Die Maschine/der Akku ist mit Schutzaufbauten versehen, um Schäden an der Maschine und am Akku zu vermeiden.

- Bei kurzzeitiger hoher Belastung kann der Überlastschutz die Maschine/ den Akku abschalten. Der Schutz ist selbstrückstellend. Den Ein-/Ausschalter loslassen und einige Sekunden warten. Dafür sorgen, dass die Maschine unbelastet ist und erneut starten. Die Maschine sollte jetzt wieder normal funktionieren.
- Bei hoher Belastung für längere Zeit kann ein Überhitzungsschutz die Maschine/ den Akku abschalten. Der Schutz ist selbstrückstellend, aber die Bohrmaschine kann nicht gestartet werden, bevor die Temperatur auf ein sicheres Niveau abgesunken ist. Die Maschine/ den Akku vor erneutem Startversuch abkühlen lassen. Schädliche Temperaturen können auch bei direkter Sonnenbestrahlung auftreten, die daher zu vermeiden ist.
- Der Akku verfügt über einen Unterspannungsschutz, der auslöst, wenn der Akku entladen ist. Der Unterspannungsschutz schaltet die Maschine in diesem Fall automatisch ab, und der Akku muss geladen werden.

# Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die Maschine läuft nicht.	Der Akku ist nicht geladen.	Den Akku laden.
	Der Akku ist überhitzt.	Den Akku abkühlen lassen.
	Verschlissene Kohlebürsten.	Kundendienst kontaktieren.
	Fehler am Ein-/Ausschalter.	
Die Maschine läuft langsam und/oder schaltet sich ab.	Stumpfes oder beschädigtes Sägeblatt.	Das Sägeblatt austauschen.
	Zu hartes Aufdrücken.	Weniger hart aufdrücken.
	Der Akku ist nicht geladen.	Den Akku laden.
	Der Akku ist überhitzt.	Den Akku abkühlen lassen.
Funkenbildung im Motor.	Der Motor ist überhitzt.	Die Maschine abkühlen lassen.
	Fehler an den Kohlebürsten.	Kundendienst kontaktieren.
	Wicklungsschluss.	
	Kollektor verschmutzt.	

## Wartung

- Reinigung: Die Tigersäge abschalten und den Akku entnehmen. Die Tigersäge mit einem weichen Tuch abwischen. Bei Bedarf ein mildes Reinigungsmittel verwenden, niemals scheuernde Reinigungsmittel oder Lösungsmittel.
- Die Lüftungsöffnungen des Motors stets frei halten.

## Hinweise zur Entsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht gemeinsam mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um möglichen Schäden für die Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch fehlerhafte Abfallentsorgung verursacht werden, soll dieses Produkt auf verantwortliche Weise recycelt werden um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bei der Rückgabe des Produktes bitte die vorhandenen Recycling- und Sammelstationen benutzen oder den Händler kontaktieren. Dieser kann das Produkt auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.



## Technische Daten

Schlaggeschwindigkeit	0–3000/min
Schlaglänge	22 mm
Sägekapazität	Holz 60 mm, Stahl 5 mm
Schallpegel	L <sub>p</sub> A = 82,7 dB(A), K = 3 dB(A) L <sub>w</sub> A = 93,7 dB(A), K = 3 dB(A)
Schwingungsemissionswert	a <sub>h,B</sub> = 19,276 m/s <sup>2</sup> , K = 1,5 m/s <sup>2</sup> a <sub>h,WB</sub> = 18,320 m/s <sup>2</sup> , K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
Gewicht	1,8 kg (ohne Akku) (Akku und Ladegerät separat erhältlich)



# **Declaration of Conformity**

**Försäkran om överrenstämmelse**

**Samsvarerklæring**

**Vakuutus yhdenmukaisuudesta**

**Konformitätserklärung**



**CLAS OHLSON AB**

**SE-793 85 INSJÖN, SWEDEN**

Declares that this product complies with the requirements of the following directives and standards

Intygar att denna produkt överensstämmer med kraven i följande direktiv och standarder

Bekrefter at dette produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder

Vakuuttaa, että tämä tuote täyttää seuraavien direktiivien ja standardien vaatimukset

Erklärt hiermit, dass dieses Produkt die Anforderungen und Bestimmungen folgender Richtlinien erfüllt

## **RECIPROCATING SAW**

**Cocraft 40-8506**

**DMF008C-180**

Machinery directive 2006/42/EC	EMC directive 2004/108/EC
EN 60745-1:2009 +A11:2010 EN 60745-2-11:2010	EN 55014-1:2006 +A1:2009 +A2:2011 EN 55014-2:1997 +A1:2001 +A2:2008

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Henrik Alfredsson".

Henrik Alfredsson  
Manager Technique & Quality

Insjön, Sweden, 2016-02-03





**Cocraft®**

# LXC

LITHIUM XROSS CONNECT



# 18V LITHIUM SERIES